

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիւրթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Յունուար 12, 2020

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, January 12, 2020

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for
fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Karina Balekjian	(818) 480-1730
A.C.Y.O. V. Chair	Jonathan Der Ghazarian	(626) 712-1403
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$60,000

Romans 1:1-7

Paul, a servant of Christ Jesus, called to be an apostle, set apart for the gospel of God, which he promised beforehand through his prophets in the holy Scriptures, concerning his Son, who was descended from David according to the flesh and was declared to be the Son of God in power according to the Spirit of holiness by his resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord, through whom we have received grace and apostleship to bring about the obedience of faith for the sake of his name among all the nations, including you who are called to belong to Jesus Christ, to all those in Rome who are loved by God and called to be saints:

Պօղոս, ծառայ Յիսուս Քրիստոսի, կանչուած՝ առ արեալ ըլլալու նշանակուած՝ քարոզելու Աստուծոյ անտարանը, որ նախապէս խոստացած էր իր մարգարէներուն միջոցով՝ Սուրբ գիրքերու մէջ, որ իր Որդիին՝ մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի մասին է ան մարմնի համեմատ՝ եղաւ Դաւիթի զարմէն, ու սրբութեան Հոգիին համեմատ՝ զօրութեամբ սահմանուեցաւ իբր Աստուծոյ Որդի՝ մեռելներէն յարութիւն առնելով, որուն միջոցով շնորհք եւ առաքելութիւն ստացանք՝ որպէսզի բոլոր ազգերը առաջնորդենք իր անունին հաւատքի հնազանդութեան անոնց մէջ դո՛ւք ալ կանչուած էք, Յիսուս Քրիստոսէ ձեր բոլորին՝ որ Հոռոմի մէջ էք, Աստուծոյ սիրելիներուդ ու սուրբ ըլլալու կանչուածներուդ, շնորհք եւ խաղաղութիւն ձեզի Աստուծմէ՛ մեր Հօրմէն ու Տէր Յիսուս Քրիստոսէ:

Ղուկաս Luke (2:1-7)

Այդ օրերը Օգոստոս կայսրէն հրամանագիր ելաւ, որ ամբողջ երկրագունդը արձանագրուի: Այս առաջին աշխարհագիրը եղաւ՝ երբ Կիրենոս Սուրիայի վրայ կառավարիչ էր: Բոլորը կ'երթային արձանագրուելու, իւրաքանչիւրը՝ իր քաղաքին մէջ:

Յովսէփ ալ՝ Գալիլեայէն, Նազարեթ քաղաքէն, բարձրացաւ դէպի Հրէաստան՝ Դաւիթի քաղաքի, որ Բեթլէհեմ կը կոչուի, քանի ինք Դաւիթի տունէն եւ գերդաստանէն էր, արձանագրուելու Մարտամի հետ, որ իր նշանածներ ու յղի էր: Երբ անոնք հոն էին՝ անոր ծնանելու օրերը լրացան, եւ իր անդրանիկ որդին ծնաւ, խանձարուրով փաթթեց զայն ու մտուրիս մէջ պարկեցուց, որովհետեւ իջեաւանին մէջ տեղ չկար իրենց:

In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered. This was the first registration when Quirinius was governor of Syria. And all went to be registered, each to his own town. And Joseph also went up from Galilee, from the town of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed, who was with child. And while they were there, the time came for her to give birth. And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in swaddling cloths and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.



ՏՆՕՐՀՆԷՔ – Տէր Սարգիս շատ մեծ ուրախութեամբ կ'այցելէ ձեր տուները Սբ. Ծննդեան առիթով տնօրհնէքի համար: Անոնք որոնք կը փափաքին թող բարի ըլլան եկեղեցույս գրասենեակը հեռաձայնել (626) 449 1523:

BLESSING OF HOMES- Fr. Sarkis will be more than happy to visit your home on the occasion of Christmas. If you wish a home blessing, please call the Church Office at: (626) 449 1523

Հոգեհանգիստ - Requiem

- A requiem service is request in memory of the **Grand Benefactors Agha Garabed & Agha Krikor Melkonian Brothers** is requested by Melkonian Alumni.
- A requiem service in memory of **Alis Diramarian** on the ocasion of 40th day of her passing also in memory of **Nver Tejerian** 9th year and **Berj Deramarian** 11th year is requested by Onnig Diramarian, Peggy Diramarian, Jack and Lara Diramarian and daughters Danielle, Carla and Alexandra, Anahid Salibian and family, Danny & Lena Serrano and family, Harry & Arsho Diramarian and family, Nazeli Parikian and family, Garbis & Takouhie Diramarian and family, Ani Leonian-Diramarian, Harout and Sona Ohanian, Carlo and Lena Ohanian and family, Raffy and Cynthia Ohanian and family, Suzy Kertenian, Hrair and Susan Kertenian and family.
- A requiem service in memory of **Karnik and Azadouhi Ohanian, Noubar and Zevart Guzelian, Hagop and Arshagouhie Dzerounian** is requested by Harout & Sona Ohanian.
- A requiem service is request in memory of **Paylag Aharonian, Kevork Gureghian, Lousin Sarfian, Yezegel Kahvejian, Shake Nasibian-Horomian, Berjouhie Chaparian-Yerganian, Boghos Minas Kalajyan, Zohrab Bedrosian** is requested by Melkonian Alumni.
- Մելգոնեան Սանուց Միութիւնը հոգեհանգիստեան պաշտօն կը խնդրէ Ազգային Անդուակաւն Բարերարներ **Աղա Կարապետ եւ Աղա Գրիգոր Մելգոնեան Եղբայրներու** հոգիներուն համար:
- Հոգիհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Ալիս Տիրամարտեան** մահուան քառասունքին առթիւ, ինչպէս նաեւ **Նուէր Թաճիրեանի** 9րդ եւ **Պերճ Տիրամարտեանի** 11րդ տարեկիցներուն առթիւ: Խնդրողներն են՝ Օճնիկ Տիրամարտեան, Փէկի Տիրամարտեան, Ժէգ եւ Լարա Տիրամարտեան եւ դուստրերը՝ Տանիէլ, Գլարա եւ Ալէքսատրա, Անահիտ Սալիպեան եւ ընտանիք, Տէնի եւ Լենա Սըրանօ եւ ընտանիք, Հէրի եւ Արշօ Տիրամարտեան եւ ընտանիք, Նազելի Փարիթեան եւ ընտանիք, Կարայիս եւ Թագունի Տիրամարտեան եւ ընտանիք, Անի Լիոնեան-Տիրամարտեան, Յարութ եւ Սօնա Օհանեան, Գարլօ եւ Լենա Օհանեան եւ ընտանիք, Ռաֆֆի եւ Սինթեա Օհանեան եւ ընտանիք, Սուզի Քերթեանեան, Հրայր եւ Սուզան Քերթեանեան եւ ընտանիք:
- Հոգիհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Գառնիկ եւ Ազատուհի Օհանեաններու, Նուպար եւ Զուարթ Կուզէլեաններու ինչպէս Յակոբ եւ Արշակունի Ծերունեաններու** հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Յարութ եւ Սօնա Օհանեաններ:
- Մելգոնեան Սանուց Միութիւնը հոգեհանգիստեան պաշտօն կը խնդրէ **Փայլակ Ահարոնեանի, Գէորգ Կիրեղեանի, Լուսին Սարաֆեան, Եգեկեի Քահիլէճեան, Շաքէ Նասիպեան-Հոռոմեան, Պերճունի Զափարեան-Երկանեան, Պօղոս Մինաս Գալայճեան, Զոհրապ Պետրոսեան:**

St. Gregory Armenian Apostolic Church
Armenian Christian Youth Organization (ACYO)

Open to All Youth Ages 12-20

Meetings: Second Sunday of Every Month at 12:30 p.m.
GERAGOS hall

SOME OF OUR ACTIVITIES

- Vartanantz Picnic at Victory Park
- Family Weekend Retreat
- Holy week and Armenian Genocide
- Sports Weekend
- Month of Service & Pool Party !

CONTACT: Chairperson KarinaBalekjian@gmail.com

818-480-1730

ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

Very Affordable, Highly Attractive Invaluable Books of
Armenian Church History for all your Friends and
Family



Every Sunday after
Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար Այցելեցէք
Եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր Ընտանիքին
եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

St. Gregory Membership

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2019. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2020, your dues of \$100 must be paid in the 2019 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not a current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.



St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church of Pasadena

Armenian Saturday School

2019-20 Academic Year Enrollment Is Now Open

Every Saturday from 10-1:00p.m.



- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
Please inquire for adult classes in all levels.

For more info please contact Mr. Norayr Daduryan

norayrdaduryan@gmail.com

(626) 683 7211

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1466



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Sunday—January 19, 2020 - After church service**
Luncheon honoring Elise Tashjian upon her retirement as Choir Director.
- **Thursday—January 30, 2020 - 6:30 p.m.**
Men's Forum Dinner.
- **Wednesday—February 5, 2020 - 12:30 p.m.**
Friendship Club Luncheon.

**For More Information Please call:
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**



St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church

Youth Church (Sunday School)

**Sunday Mornings 11:00a.m. 12:30p.m.
Dunaians Hall**

Ages 4 - High School Are Welcome

**Teaching Sharagans, Prayers & Traditions
of the Armenian Church**

**For information call
Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6**



**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու
Կիրակնօրեայ Վարժարան**

**Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Դուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»**

Առակաց 22:6

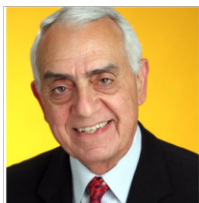


**St. Gregory Armenian Apostolic Church
Men's Forum**
(Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, January 30 – 6:30 P.M.

**“SPECIAL ARMENIAN DIASPORA EVENT”
LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD BEING PRESENTED
TO**

MR. KENNETH KHACHIGIAN



NAMED: 100 ARMENIANS WHO CHANGED THE WORLD

- * President Reagan’s Chief Speech Writer, Senior Political Adviser and Special Consultant
- * Served In The White House For Three U.S. Presidents
- * Adviser To Nine Presidential Campaigns
- * Instrumental In Guiding **George Deukmejian** To Victory As Governor Of The State Of California.

“Like the Genocide of the Armenians before it, and the Genocide of the Cambodians which followed it — and like too many other such persecutions of too many other peoples — the lessons of the Holocaust must never be forgotten.” **President Ronald Reagan** April 22, 1981

At St. Gregory the Illuminator Church “Geragos Hall” 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP’S Are A Must As Dinner Will Be Served Church Donation \$20

Hilda Gourdikian: 626-695-9899, Ardash Gourdikian: 626-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523

Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Hilda Gourdikian above.

WELL DONE, GOOD AND FAITHFUL SERVANT

St. Gregory Armenian Church of Pasadena

Joyfully Invites the Greater Armenian Community to a Special Celebration

Honoring

ELISE TASHJIAN



**Upon Her Retirement as Choir Director
of St. Gregory Armenian Church of Pasadena**

Ապրիս, Բարի եւ Հաւատարիմ Ծառայ

ի Պատիւ

Էլիզ Թաշճեանի

Երկար Տարիներու Ծառայութեան Աբ. Գրիգոր Լուսատրիչ Եկեղեցու

Որպէս Դպրաց Դասի Ղեկաւար

Sunday, January 19, 2020 After Church Service in Geragos Hall

No Admission Fee All ARE INVITED

Three Thermometers:

As of November 30, 2019

In the nartex of the sanctuary and on page 9 of this tertig, you will find three thermometers which correlate to our parish's *Dream Come True 4 to 1 Matching Pledge*. Our anonymous donor is matching \$4 to every \$1 you donate, all of which reduces the principal amount of our loan. Watch the thermometers rise weekly, as we reach our goal! As of today:

Donor's Matching Donation:

\$1,266,000 of the \$2,300,000 goal.

Parishioner's Donations in the Amount of \$5,000 or more:

\$400,000 (of the \$400,000 we need to raise in this category)

Parishioner's Event Sponsorships (in any dollar amount):

\$170,000 (of the \$170,000 we need to raise in this category)

WE MADE IT! Congratulations

MISSION STATEMENT OF

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

Ministry – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

Evangelism – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

Instruction – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԲՈՐԻԶ
ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ հավայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Բրիստոնէութեան՝ այսինքն

- 1.- Ձարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
- 2.- Բարոզել Բրիստոսի ճշմարտութիւնը :
- 3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ աւետարանի ուսուցումով:
- 4.- Ծիսակատարութեամբ:
- 5.- Ապրիլ կեանքը Բրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽՆԸ

Պաշտամունք - «Սիրէ՛ք քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (ՄԹ. 22:37)

Ծառայութիւն - «Սիրէ՛ք ընկերդ քու անձիդ պէս»: (ՄԹ.22:39)

Աւետարանչութիւն - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (ՄԹ. 22:19)

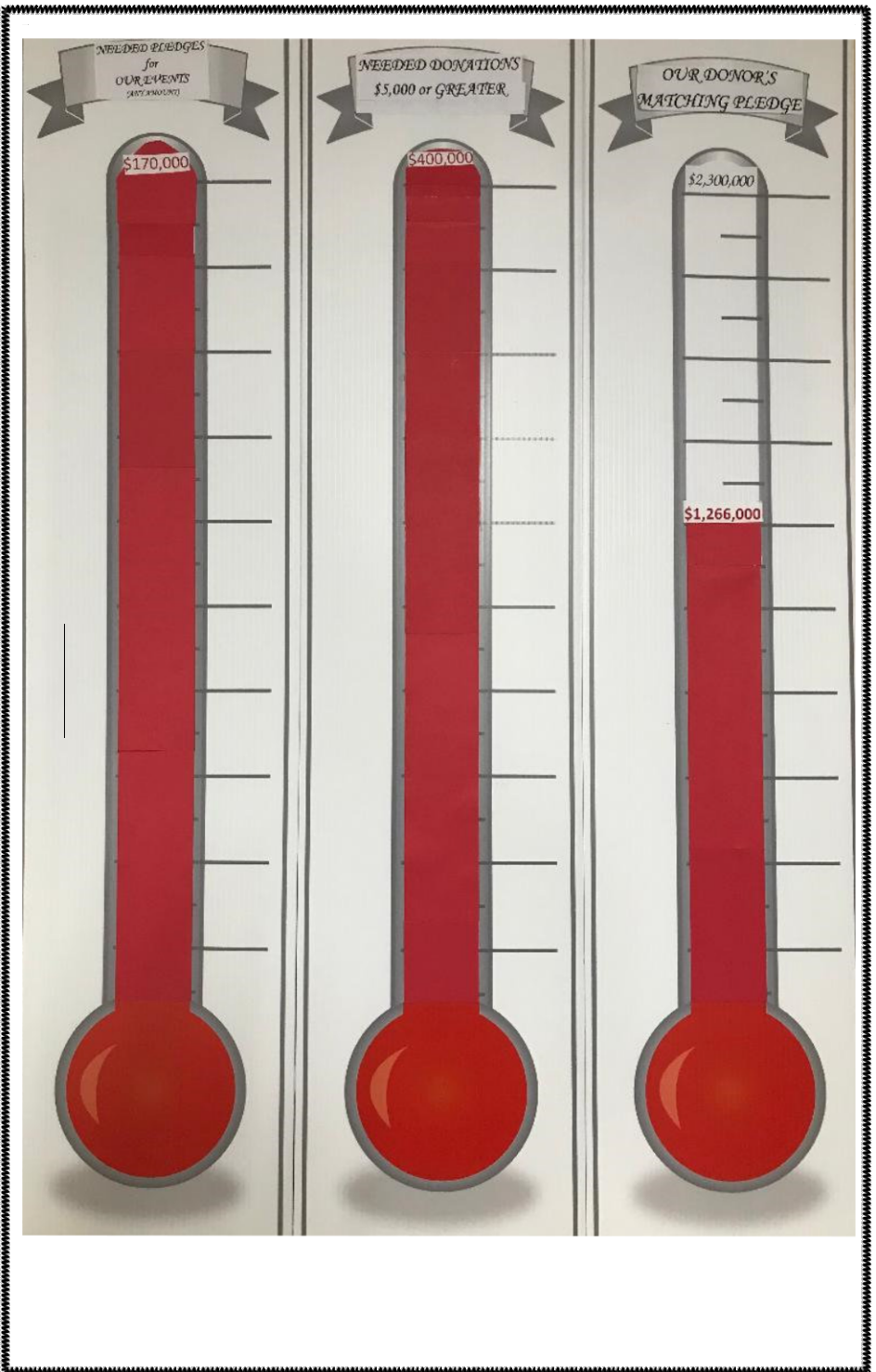
Հաստատել Անդամակցութիւն - «Սկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (ՄԹ.28:19)

Հրահանգ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պատել այն ամենը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (ՄԹ. 28:20)

CHRISTMAS OFFERINGS:

The Armenian Church of St. Gregory, received Youghakin Donations from the following faithfuls:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Agavnie Achekian | Anthony & Kathy Agajanian |
| Eyk Aghbashian | Areni Aghabashian |
| Hambartsoum Aghbashian | Santoukht Babian |
| Ray & Anahid Bedian | Gregory Chalekian |
| Larklo & Margaret Der Sarkisian | Flora Duanians |
| Howard Emirhanian | Sylvia Espirian |
| Mark & Laura Estephanian | Ibrahim Farah |
| Anoush Farjo | Anonymous |
| Shahe Guiragossian | Clarisse Hanna |
| Anna Harmandarian | Victoria Karkorian |
| Viken & Taline Kedjidjian | Mike & Arsho Kelejian |
| Ivan & Kohar Kesian | George & Clara Kooshian |
| Vehanouch Babian | Araksi Kouragian |
| Shakeh Kumjian | Shakeh Kupelian |
| Avedis & Armig Markarian | Noubar Mekhitarian |
| George & Gloria Melkonian | Kathleen Meymarian |
| Albert Meymarian | Michael & Cheryl Mooradian |
| Hilda Murachanian | Richard & Lauren Mushegain |
| Vosgen Osganian | Levon & Maro Parian |
| Arthur Pashayan | Garbis Sagethian |
| Mary Simonian | Harutiun & Astghig Surmenian |
| Avedis & Rahel Titizian | Sarkis & Zagahkanuch Boniekerian |



Աղա Գրիգոր Մելգոնեան (1843-1920)

Աղա Կարապետ Մելգոնեան (1849-1934)

Գրիգոր եւ Կարապետ Մելգոնեան եղբայրները ծնած են Կեսարիա: Երիտասարդ տարիքին կ'երթան Պոլիս, ապա Ռումանիա, ի վերջոյ Աղեքսանդրիա, ուր կը բանեցնեն ծխախոտի կրպակ մը: Եգիպտոսի մէջ ծագած ապստամբութեան մը ընթացքին ամբողջ կ'աւերէ ոչ բնիկներու խանութները: Խաղաղութիւնը վերահաստատուելէն վերջ, ստացած վնասուց հատուցումը լաւագոյնս գործածելով, Մելգոնեան եղբայրները ծխախոտի սեփական գործարան մը կը հաստատեն Չակագիլի մէջ, ապա՝ մասնաճիւղեր Ատուանի եւ այլ քաղաքներու մէջ: 1900-ին Մելգոնեան գործարանը կը փոխադրուի Գահիրէ, իրենց նորակառոյց սեփական հիմնարկը: Չարաչար աշխատանքով, նախաձեռնող ոգիով, բախտին ալ օգնութեամբ, անոնք կը հասնին մեծ յաջողութեան: 1914-ին Մելգոնեան գործարանը Եգիպտոսի եւ Սուտանի մէջ ունէր 80 մասնաճիւղ եւ սիկարէթ կը հայթայթէր Եգիպտոսի, Ճաբոնի, Սիամի պետական կառոյցներուն:

Գրիգոր եւ Կարապետ հայերէն խօսիլ եւ գրել չէին գիտեր: Այդ է պատճառը իրենց մականունին «գ»ով գրուելուն: Գիտէին սակայն դպրոցին արժէքը եւ արդէն կ'օժանդակէին իրենց ծննդավայրի Կիւմիշեան վարժարանին եւ Խարբերդի Թիկատինցիի դպրոցին: Գրիգոր, որու նախնական ծրագիրն էր աղջկանց վարժարան մը հիմնել, կը մահանայ 1920-ին եւ Կարապետ կ'ըլլայ ժառանգորդը անոր հարստութեան: Ան ոչ միայն կը յարգէր եղբոր կտակը, այլ անոր վրայ կ'աւելցնէ իր ամբողջ հարստութիւնը, շուրջ 600,000 անգլիական հնչուս ոսկի, յատկացուելու համար աղջկանց եւ մանչերու գոյգ կրթարաններու կառուցման եւ պահպանութեան, ինչպէս նաեւ այլ մշակութային ձեռնարկներու՝ հայրենիքի եւ սփիւռքի մէջ:

Կրթարանը հաստատելու համար Կարապետ Մելգոնեան եւ Մուշեղ Եպս. Սերոբեան կը քննեն զանազան վայրեր եւ ի վերջոյ կը հանգին Կիպրոսի վրայ, ապահովութեան տեսակէտէ (կղզին կը գտնուէր Անգլիոյ իշխանութեան տակ) եւ Միջին Արեւելքի հայահոծ շրջաններուն մերձակայքը գտնուելուն պատճառաւ: Կարապետ Մելգոնեանի որոշումով դպրոցը կը կառուցուի այնտեղ՝ ուրկէ ոչ մէկ մզկիթի աշտարակ կ'երեւէր, չխռովելու համար Յեղասպանութեան որբերը: Դպրոցը - երկու եռայարկ շէնք, բարերարին վիլլան (ապա տնօրէնին բնակարանը), հիւանդանոց, ուսուցիչներու բնակարաններ, ջրամբար, խոհանոց, լուացարան, բաղնիք, մառան, արհեստանոց, մեքենատուն, գոմ - կը բացուի 1926-ին: Երկու աշակերտութիւնը, 6-13 տարեկան կու գան Սուրիոյ, Պաղեստինի, Լիբանանի որբանոցներէն, փոքր թիւ մըն ալ Յունաստանէն, Եգիպտոսէն, Կիպրոսէն:

Կարապետ Մելգոնեան 10 տարի կը վայելէր եղբոր եւ իր բարերարութեան արդիւնքը: «Ձեռքը մեզ մաղէ անցուց, ջարդեց նախ մեր մեծերը, մեր վարիչները, ու ապա մեր ամբողջ ազգը: Իմ դպրոցս պէտք է մեր վրէժը լուծէ: Այդ որբ ձագուկները պէտք է իրենց հօրենական տունը նորէն շինեն, եւ անոնցմէ պէտք է պատրաստենք մեր նոր մեծերը» ըսած է ան առաջին տնօրէններէն մէկուն:

Երկու մեծագոյն բարերար եղբայրներուն անհիւնները կ'ամփոփուին գոյգ շէնքերուն միջեւ գտնուող դամբարանին մէջ: 1955-ին կը կառուցուի մարմարեայ յուշարձանը իրենց կիսանդրիներով, որ կ'ըլլայ ուխտավայր իւրաքանչիւր Մելգոնեանցիի համար, ուր ամէն տաճկապետ Կարապետի տօնին աշակերտութիւն եւ ուսուցչական կազմ իրենց յարգանքի տուրքը կը մատուցանէին Մելգոնեան անգուգական բարերարներու անմոռաց յիշատակին:

Հակառակ որ Մելգոնեան Կրթական Հաստատութիւնը փակուած է 2005-էն սաղին, հաստատութեան աշխարհասփիւռ շրջանաւարտները, յաւետ երախտապարտ՝ կը շարունակեն այդ աւանդութիւնը, ուր որ ալ գտնուին անոնք:



Agha Grigor Melkonian (1843-1920)
Agha Garabed Melkonian (1849-1934)

Krikor and Garabed Melkonian brothers were born in Caesarea, Turkey. At their young age, they moved to Istanbul, then migrated to Romania, and they finally decided to settle in Alexandria, Egypt where they started selling tobacco in a small stand. Later, the Melkonian brothers moved their tobacco business to Zakazik. After a few years, they were able to build more factories in other cities of Aswan. In 1900, they moved to Cairo where they built a large tobacco plant. Hard work, employment, entrepreneurial spirit, and luck helped them reach a great success. In 1914, the Melkonian Company had 80 branches that provided cigarettes in Egypt, Japan, and Siam.

Krikor and Garabed did not speak, read or write Armenian. But they knew the value of education and contributed to their childhood schools and gave charity to Geumishian and Telgadintsi schools. Krikor, whose original plan was to build a girls' school, died in 1920 and Garabed became heir to his wealth. He respected the will of his brother, and upon all his wealth, he added about 600,000 British gold specie (Over 15 million dollars to days value) to be allocated for the construction and maintenance of schools for both boys and girls, as well as other cultural events in the homeland and the diaspora.

Garabed Melkonian and Bishop Mushegh searched for various locations to build the orphanage/school and eventually decided on Cyprus for safety and security reasons (the island was under the rule of England.) Cyprus was also close to the Armenian populated countries in the Middle East. Garabed Melkonian's wish came true and the orphanage was built there, where no mosque minaret was built to scare the orphans. The orphanage had two multiple story buildings where they included a villa for the principal, a hospital, apartments for the teachers, kitchen, basin, bathrooms, wine cellar, workshop, and a barn. The grand opening took place in 1926. The orphanage gradually was transformed into a boarding high school where students of both sexes, aged 6-13 came from different orphanages in Syria, Palestine, Lebanon, Greece, Egypt, and Cyprus.

Garabed Melkonian enjoyed the benevolent work of their school for 10 years. He said, "Turks massacred us, they killed our parents, our administrators and tried to destroy our whole nation. Building this school will avenge our solution. The orphans will again build the house of their father, and they shall build new ones.)

The mausoleum of the two brothers, the greatest benefactors, contains two buildings. A marble monument was built in 1955 to house their busts. It became a place of pilgrimage for every Melkoniantis.

The Melkonian Institute remained in operation until 2004/2005. Despite its closure in 2005, Melkoniantis around the world feel eternally grateful, and will continue the tradition to which they find themselves.